

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

**Lista imballi / Packing note**

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánai út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

Cod. fornitore/  
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Espresso/  
Express

Altra vettura /  
Other Vehicle

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incolorms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

35839729

4 Data spedizione/  
Shipping Date

17.01.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs. rif. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr. reparto/  
Our Department

AG/SSH-P23L

Akos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No

89455

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

504,0 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

302,6 kg

21 Imballi/  
Packing

2 x COP

22 Rif. spedizione/  
Shipping Mark

11958912

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

18 F23  
180244344-5008P4P41/4

27 Rob.

28 Cod. art. destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod. art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double

624

Cl. Slave#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

077324331-0000-10

550003249601

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity  
0009140128 624 PZ

**KUETTINGER NAGEL s.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 624

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 26/01/2019

Firma

Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli     | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr. Kanban |
|----|-----------|------------|------------|---------------------|---------------------|------------|
| 1  | 233368782 | 151,3 KG   | 252,0 KG   | 1.200x 800x1.000 MM | COP                 |            |
|    |           |            | Mat. No.   | 077324331-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ     |
| 2  | 233381729 | 151,3 KG   | 252,0 KG   | 1.200x 800x1.000 MM | COP                 |            |
|    |           |            | Mat. No.   | 077324331-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ     |

Gestione beni in prestito

2 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

EUROPALLET

48 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánai út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU9210918001000048012250042, EUR: HU5110918001000048012250004

SCHAEFFLER



Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 35839729

Datum/Date: 17.01.2019

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

PO 1901 - 0977

|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------|--|
| 1 Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Sender (Name, Address, Country)<br>Schaeffler Savaria Kft.                                                          |                                                                                                                                         | Lieferanten-Nr.<br>Supplier No.<br>91018738                                                                                                                                               |                                                                                                                                               | INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE<br><b>CMR</b>                                                                                                                               |                                                     |                               |  |
| 2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Consignee (Name, Address, Country)<br>Magna PT S.p.A.<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT-70026 Modugno                     |                                                                                                                                         | 16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Carrier (Name, Address, Country)<br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz Str. 23<br>DE-71634 Ludwigsburg          |                                                                                                                                               | Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Page 1 / 1<br>11958912 |                                                     |                               |  |
| 3 Auslieferungsort des Gutes<br>Place designated for delivery of goods<br>Ort/Place Modugno<br>Land/Country Italien 14248                                 |                                                                                                                                         | 17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive Carriers (Name, Address, Country)<br>13<br>DELTRANS GRUP & RO S.R.L.<br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO - ITALIA |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
| 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Place and Date of taking over the goods<br>Ort/Place Szombathely<br>Land/Country Ungarn<br>Datum/Date 19.01.2019 |                                                                                                                                         | 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Reservations of Carriers                                                                                                                |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
| 5 Beigefügte Dokumente<br>Documents attached                                                                                                              |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
| 6 Kennzeichen und Nr.<br>Mark and Nos                                                                                                                     | 7 Anzahl der Packstücke<br>No. of Packages                                                                                              | 8 Art der Verpackung<br>Kind of Package                                                                                                                                                   | 9 Bezeichnung des Gutes<br>Description of Goods                                                                                               | 10 Statistiknummer<br>Statistic Number                                                                                                                                                                    | 11 Bruttogewicht (kg)<br>Gross Weight (kg)          | 12 Umlang (m³)<br>Volume (m³) |  |
| 35839729                                                                                                                                                  | 2 COP                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                           | automotive                                                                                                                                    | 84122180                                                                                                                                                                                                  | 504,00                                              | 1,920                         |  |
| 35839730                                                                                                                                                  | 3 EURO-PAL                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                           | parts                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                           | 730,50                                              | 2,880                         |  |
| 35839730                                                                                                                                                  | 1 PALLET H1                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           | 241,20                                              | 0,960                         |  |
| Summe:                                                                                                                                                    |                                                                                                                                         | 6 Colli                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           | 1475,70                                             | 5,760                         |  |
| 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Sender's Instructions for Customs, etc.                                          | 19 zu zahlen vom:<br>to pay by:                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           | Absender<br>Sender                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                           | Währung<br>Currency                                 |                               |  |
| AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó<br>TEL: FAX:                                                                                                                  | Fracht<br>Transportation Charges                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
|                                                                                                                                                           | Ermäßigungen<br>Reductions                                                                                                              |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
|                                                                                                                                                           | Zwischensumme<br>Sub-Total                                                                                                              |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
|                                                                                                                                                           | Zuschläge<br>Supplement                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
|                                                                                                                                                           | Nebengebühren<br>Additional Fees                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
|                                                                                                                                                           | Sonstiges<br>Others                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
|                                                                                                                                                           | Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay                                                                                                    |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |
| 14 Rückerstattung<br>Reimbursement                                                                                                                        | 15 Frachtzahlungsanweisung<br>Payment of Freight Charges<br>FCA SZOMBATHELY                                                             |                                                                                                                                                                                           | 20 Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements<br>KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>E19011921 A3 CD 88<br>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) |                                                                                                                                                                                                           | 24 Güter empfangen<br>Goods received<br>26 GEN 2019 |                               |  |
| 21 Ausgefertigt in<br>Established in Szombathely                                                                                                          | 22 Schaeffler Savaria Kft.<br>Zanati út. 31 9700 Szombathely<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and stamp of Sender |                                                                                                                                                                                           | 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of Carrier                                                               |                                                                                                                                                                                                           | 24 Güter empfangen<br>Goods received<br>26 GEN 2019 |                               |  |
| 25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung<br>Calculation of distance                                                                                       | 26 Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                    |                                                                                                                                                                                           | 27 Amtliches Kennzeichen<br>Kfz IS12DWY IS80GLT<br>Anhängers                                                                                  |                                                                                                                                                                                                           | 28 Benutzte Gen.-Nr.                                |                               |  |
| von/from                                                                                                                                                  | bis/to                                                                                                                                  | km                                                                                                                                                                                        | Paletten-Absender - Paletts Sender                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                           | Paletten-Empfänger - Paletts Consignee              |                               |  |
|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           | Art Anzahl kein Tausch Tausch                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                           | Art Anzahl kein Tausch Tausch                       |                               |  |
|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           | Euro-Palette                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                           | Euro-Palette                                        |                               |  |
|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           | Gitterbox-Palette                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                           | Gitterbox-Palette                                   |                               |  |
|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           | Einfach-Palette                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                           | Einfach-Palette                                     |                               |  |
| Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift                                                                                                             |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           | Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                               |  |

O National O Bilateral O EG O CMR